

Brussell, 8 ta' Ġunju 2022
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0173(NLE)

10022/22
ADD 1

COEST 442
WTO 117
POLCOM 53

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	8 ta' Ġunju 2022
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	COM(2022) 255 final
Suġġett:	ANNEX tal- Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi ndan is-Sottokomitāt dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici stabbilit mill-Ftehim ta' Shubija Komprensiv u Msaħħaħ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Armenja, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tas-Sottokomitāt dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2022) 255 final.

Mehmuż: COM(2022) 255 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 8.6.2022
COM(2022) 255 final

ANNEX

ANNEX

tal-

Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi hdan is-Sottokomitat
dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi stabbilit mill-Ftehim ta' Shubija Komprensiv u
Msahhaħ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati
Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Armenja, min-naħa l-oħra, fir-
rigward tal-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tas-Sottokomitat dwar l-Indikazzjonijiet
Ġeografiċi**

ANNEX

DEĊIŻJONI Nru ...

TAS-SOTTOKUMITAT DWAR L-INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI BEJN L-UE U L-ARMENJA

li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu

IS-SOTTOKUMITAT DWAR L-INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI BEJN L-UE U L-ARMENJA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija Komprensiv u Msaħħaħ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Armenja, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim")¹ u b' mod partikolari l-Artikolu 240 tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 240 tal-Ftehim, is-Sottokumitat dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi għandu jimmonitorja l-implimentazzjoni tal-Ftehim fil-qasam tal-Indikazzjonijiet Ġeografiċi u jservi bħala mezz li jintensifika l-kooperazzjoni u djalogu dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi.
- (2) Skont l-Artikolu 240(2) tal-Ftehim, is-Sottokumitat dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi jista' jadotta d-deċiżjonijiet.
- (3) Skont l-Artikolu 240(2) tal-Ftehim, is-Sottokumitat dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi għandu jiddetermina r-regoli ta' proċedura tiegħu stess,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-Regoli ta' Proċedura tas-Sottokumitat dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi, kif stabbiliti fl-Anness, huma b'dan adottati.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

*Għas-Sottokumitat dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi
Il-President*

¹ ĠU L 23, 26.1.2018, p. 4.

ANNEX

Regoli ta' Proċedura tas-Sottokomitat dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi bejn l-UE u l-Armenja

Artikolu 1 Dispożizzjonijiet Ġenerali

1. Is-Sottokomitat dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi ("is-Sottokomitat"), stabbilit f'konformità mal-Artikolu 240 tal-Ftehim ta' Shubija Komprensiv u Msaħħaħ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Armenja, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") għandu jassisti lill-Komitat ta' Shubija fil-Konfigurazzjoni tal-kummerċ kif stipulat fl-Artikolu 363(7) tal-Ftehim, fit-twettiq tal-funzjonijiet tiegħu.
2. Is-Sottokomitat għandu jwettaq il-funzjonijiet tiegħu kif stipulati fl-Artikolu 240 tal-Ftehim.
3. Is-Sottokomitat għandu jkun kompost minn rappreżentanti tal-Kummissjoni Ewropea u tar-Repubblika tal-Armenja, li jkunu responsabbli għal kwistjonijiet relatati mal-Indikazzjonijiet Ġeografiċi.
4. Il-Partijiet għandhom jaħtru Kap tad-Delegazzjoni kull wieħed, li jkun il-persuna ta' kuntatt rigward il-materji kollha marbutin mas-Sottokomitat.
5. Il-Kapijiet tad-Delegazzjoni għandhom jaġixxu bhala l-President tas-Sottokomitat f'konformità mal-Artikolu 2.
6. Kull Kap tad-Delegazzjoni jista' jiddelega l-funzjonijiet kollha tiegħu ta' Kap tad-Delegazzjoni jew xi wħud minnhom lil deputat innominat, u f'dan il-każ kull referenza li ssir minn hawn 'il quddiem lill-Kap tad-Delegazzjoni tapplika bl-istess mod għad-deputat innominat. Il-Kap tad-Delegazzjoni jinnotifika lis-Segretarjat tas-Sottokomitat dwar in-nomina.
7. Il-Partijiet f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura għandhom ikunu definiti kif previst fl-Artikolu 382 tal-Ftehim.

Artikolu 2 Presidenza

Il-Partijiet għandhom jeżerċitaw il-presidenza tas-Sottokomitat, fuq bażi ta' alternanza, għal perjodu ta' 12-il xahar. L-ewwel perjodu għandu jibda fid-data tal-ewwel laqgħa tal-Kunsill ta' Shubija u jintemm fil-31 ta' Diċembru tal-istess sena.

Artikolu 3 Laqgħat

1. Is-Sottokomitat għandu jiltaqa' darba f'sena, sakemm il-President ma jiddeċidix mod ieħor jew fuq talba ta' waħda mill-Partijiet, b'mod alternat fl-Unjoni Ewropea u fir-

Repubblika tal-Armenja, f'hin u f'post u b'mod, li jistgħu jinkludu permezz ta' vidjokonferenza, miftiehma mill-Partijiet, iżda mhux iktar tard minn 90 jum wara li tkun saret it-talba.

2. Kull laqgħa tas-Sottokumitat għandha tissejjaħ mill-President tiegħu. L-avviż li jsejjaħ il-laqgħa għandu jinhareġ mis-Segretarjat tas-Sottokumitat mhux aktar tard minn 28 jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa sakemm il-Partijiet ma jiftehmux mod ieħor.
3. Kull fejn possibbli, il-laqgħa regolari tas-Sottokumitat għandha tissejjaħ fi żmien xieraq qabel il-laqgħa regolari tal-Kumitat ta' Shubija fil-Konfigurazzjoni tal-kummerċ.

Artikolu 4 *Delegazzjonijiet*

Qabel kull laqgħa, il-Partijiet għandhom jiġu infurmati mis-Segretarjat tas-Sottokumitat bil-kompożizzjoni prevista tad-delegazzjoni ta' kull Parti li tkun se tattendi l-laqgħa.

Artikolu 5 *Segretarjat*

1. L-uffiċjal tal-Kummissjoni Ewropea u l-uffiċjal tar-Repubblika tal-Armenja għandhom jaġixxu b'mod kongunt bhala Segretarji tas-Sottokumitat, kif mahtura mill-Kapijiet tad-Delegazzjoni, u għandhom iwettqu kompiti segretarjali b'mod kongunt, fi spirtu ta' fiduċja reċiproka u kooperazzjoni.
2. Is-Segretarjat tal-Kumitat ta' Shubija fil-Konfigurazzjoni tal-kummerċ għandu jkun infurmat bi kwalunkwe deċiżjonijiet, rapporti u azzjonijiet ohra maqbula tas-Sottokumitat.

Artikolu 6 *Korrispondenza*

1. Il-korrispondenza indirizzata lis-Sottokumitat għandha tintbagħat lis-Segretarju ta' wahda mill-Partijiet, li min-naħa tiegħu jgħarraf lis-Segretarju l-ieħor.
2. Is-Segretarjat tas-Sottokumitat għandu jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lis-Sottokumitat tingħata lill-President tas-Sottokumitat u tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, bhala d-dokumenti msemmija fl-Artikolu 7.
3. Il-korrispondenza mill-President għandha tintbagħat lill-Partijiet mis-Segretarjat f'isem il-President. Tali korrispondenza għandha tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, kif previst fl-Artikolu 7.

Artikolu 7 *Dokumenti*

1. Id-dokumenti għandhom jiġu ċċirkolati mis-Segretarji tas-Sottokumitat.

2. Il-Parti għandha tittrażmetti d-dokumenti tagħha lis-Segretarju tagħha. Is-Segretarju għandu jittrażmetti dawn id-dokumenti lis-Segretarju tal-Parti l-oħra.
3. Is-Segretarju tal-Unjoni għandu jiċċirkola d-dokumenti lir-rappreżentanti rilevanti tal-Unjoni u għandu sistematikament jikkopja lis-Segretarju tar-Repubblika tal-Armenja u lis-Segretarji tal-Kumitat ta' Shubija fil-Konfigurazzjoni tal-kummerċ f'din il-korrispondenza.
4. Is-Segretarju tar-Repubblika tal-Armenja għandu jiċċirkola d-dokumenti lir-rappreżentanti rilevanti tar-Repubblika tal-Armenja u għandu sistematikament jikkopja lis-Segretarju tal-Unjoni u lis-Segretarji tal-Kumitat ta' Shubija fil-Konfigurazzjoni tal-kummerċ f'din il-korrispondenza.

Artikolu 8 Kunfidenzjalità

Sakemm ma jkunx deċiż mod ieħor mill-Partijiet, il-laqgħat tas-Sottokumitat ma għandhomx ikunu pubbliċi. Meta Parti tipprezenta informazzjoni mmarkata bħala kunfidenzjali lis-Sottokumitat, il-Parti l-oħra għandha tittratta dik l-informazzjoni bħala tali.

Artikolu 9 Aġenda

1. Abbazi tal-proposti li jsiru mill-Partijiet, is-Segretarjat tas-Sottokumitat għandu jfassal aġenda proviżorja għal kull laqgħa, kif ukoll abbozz tal-konkluzjonijiet operazzjonali kif previst fl-Artikolu 10. L-aġenda proviżorja għandha tinkludi punti li s-Segretarjat ikun irċieva talba dwarhom minghand xi Parti biex jiddaħhlu fl-aġenda, sostnuti mid-dokumenti rilevanti, mhux aktar tard minn 21 jum kalendarju qabel id-data tal-laqgħa.
2. L-aġenda proviżorja, flimkien mad-dokumenti rilevanti, għandhom jiġu ċċirkolati kif previst fl-Artikolu 7 mhux aktar tard minn 15-il jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa.
3. Soġġetti għall-Artikolu 8 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura, l-aġendi proviżorji tal-laqgħat għandhom isiru pubbliċi, jekk ikun possibbli għaxart ijiem kalendarji qabel ma ssir il-laqgħa.
4. L-aġenda għandha tiġi adottata mill-President u mill-Kap tad-Delegazzjoni l-ieħor fil-bidu ta' kull laqgħa. Punti barra minn dawk li jkunu jidhru fl-aġenda proviżorja jistgħu jiddaħhlu fl-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.
5. Il-President tas-Sottokumitat jista' jistieden rappreżentanti ta' korpi oħra tal-Partijiet jew, bi qbil tal-Parti l-oħra, jistieden esperti indipendenti f'qasam fuq bażi *ad hoc* biex jattendu l-laqgħat tiegħu biex jipprovdu informazzjoni fuq suġġetti speċifiċi. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li dawk l-osservaturi jew esperti jirrispettaw kull rekwiżit ta' kunfidenzjalità.
6. Il-President tas-Sottokumitat jista' jqassar il-limiti ta' żmien speċifikati fil-paragrafi 1 u 2, b'konsultazzjoni mal-Partijiet, biex jittiehed kont ta' ċirkostanzi speċjali.

Artikolu 10
Minuti u konkluzjonijiet operazzjonali

1. Għandu jithejja abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa b' mod kongunt mis-Segretarji tas-Sottokumitat.
2. Bħala regola ġenerali, il-minuti għandhom jindikaw fir-rigward ta' kull punt fuq l-aġenda:
 - (a) il-lista tal-parteciċipanti fil-laqgħa, lista tal-uffiċjali li jakkumpanjawhom u lista ta' osservaturi jew esperti li attendew il-laqgħa;
 - (b) id-dokumentazzjoni pprezentata lis-Sottokumitat;
 - (c) id-dikjarazzjonijiet li s-Sottokumitat ikun talab li jiddaħħlu fil-minuti; u
 - (d) l-konkluzjonijiet operazzjonali tal-laqgħa, jekk neċessarju, kif previst fil-paragrafu 4.
3. L-abbozz tal-minuti għandu jkun ipprezentat lis-Sottokumitat għall-approvazzjoni. Dan għandu jiġi approvat fi żmien 28 jum kalendarju wara kull laqgħa tas-Sottokumitat. Il-kopja għandha tintbagħat lil kull wiehed mid-destinatarji msemmija fl-Artikolu 7. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 8 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura, il-Partijiet għandhom jippubblikaw il-minuti approvati, li għandhom jinkludu, bħala regola ġenerali, l-aġenda finali u s-sommarju tad-diskussjoni taħt kull punt tal-aġenda mill-aktar fis possibbli wara l-approvazzjoni.
4. Abbozz tal-konkluzjonijiet operattivi ta' kull laqgħa għandu jitfassal mis-Segretarju tas-Sottokumitat tal-Parti li jkollu l-presidenza tas-Sottokumitat, u jiġi ċċirkolat lill-Partijiet flimkien mal-aġenda, mhux aktar tard minn 15-il jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqgħa. Dan l-abbozz għandu jiġi aġġornat matul il-laqgħa sabiex fi tmiem il-laqgħa, sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor mill-Partijiet, is-Sottokumitat jadotta l-konkluzjonijiet operattivi, li jirriflettu l-azzjonijiet ta' segwitu li l-Partijiet qablu dwarhom. Ladarba jkunu miftiehma, il-konkluzjonijiet operattivi jiġu mehmuża mal-minuti u l-implimentazzjoni tagħhom għandha tiġi rieżaminata matul kull laqgħa sussegwenti tas-Sottokumitat. Għal dan il-għan, is-Sottokumitat għandu jadotta mudell, li jippermetti li kull azzjoni tiġi traċċata fil-kuntest ta' skadenza speċifika għaliha.

Artikolu 11
Deċiżjonijiet

1. Is-Sottokumitat għandu jkollu s-setgħa li jadotta deċiżjonijiet fil-kazijiet previsti fl-Artikolu 240(3) tal-Ftehim. Is-Sottokumitat għandu jadotta deċiżjonijiet b'kunsens, kif previsti fl-Artikolu 240(2) tal-Ftehim. Dawn għandhom ikunu vinkolanti għall-Partijiet, li jieħdu l-miżuri xierqa biex jimplimentawhom.
2. Kull deċiżjoni għandha tiġi awtentikata mill-President tas-Sottokumitat.
3. Is-Sottokumitat jista' jieħu deċiżjonijiet jew jadotta rapporti bi proċedura bil-miktub, wara t-tlestija tal-proċeduri interni rispettivi, jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk. Il-

proċedura bil-miktub għandha tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn is-Segretarji li jaġixxu bi ftehim mal-Partijiet. Għal dak il-għan, it-test tal-proposta għandu jiġi ċċirkolat skont l-Artikolu 7, b'limitu ta' żmien ta' mhux anqas minn 21 jum kalendarju li matulu tiġi mgħarrfa kull riżerva jew emenda. Sabiex jitqiesu ċ-ċirkostanzi speċjali, il-President jista' jqassar dak il-limitu taż-żmien, b'konsultazzjoni mal-Partijiet. L-abbozz tad-deċiżjonijiet għandhom jitqiesu bhala adottati ladarba l-Parti l-oħra tesprimi l-qbil tagħha u għandhom jiġu rreġistrati fil-minuti tal-laqgħa tas-Sottokumitat.

4. L-atti tas-Sottokumitat għandhom jiġu intitolati “Deċiżjoni” jew “Rapport” rispettivament. Kull deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha sakemm id-deċiżjoni ma tipprevedix mod ieħor.
5. Id-deċiżjonijiet għandhom jiġu ċċirkolati lill-Partijiet.
6. Kull Parti tista' tiddeċiedi dwar il-pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet tas-Sottokumitat fil-pubblikazzjoni ufficjali rispettiva tagħha.

Artikolu 12

Rapporti

Is-Sottokumitat għandu jirrapporta lill-Kumitat ta' Shubija fil-Konfigurazzjoni tal-kummerċ dwar l-attivitàjiet tiegħu f'kull laqgħa regolari ta' dan tal-aħħar.

Artikolu 13

Lingwi

1. Il-lingwi ta' hidma tas-Sottokumitat għandhom ikunu l-Ingliż u l-Armen. Il-partijiet jistgħu jiddeċiedu li jagħmlu l-laqqgħat bl-Ingliż biss.
2. Sakemm ma jiġix deċiż mod ieħor, is-Sottokumitat għandu jibbaża d-deliberazzjonijiet tiegħu fuq dokumentazzjoni mfassla f'dawk il-lingwi.
3. Is-Sottokumitat għandu jadotta deċiżjonijiet dwar l-emenda jew l-interpretazzjoni tal-Ftehim fil-lingwi tat-testi awtentiċi tal-Ftehim. Id-deċiżjonijiet l-oħra kollha tas-Sottokumitat għandhom jiġu adottati fil-lingwi ta' hidma msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 14

Spejjeż

1. Kull Parti għandha tkopri l-ispejjeż li ġġarrab minhabba li tiegħu sehem fil-laqqgħat tas-Sottokumitat, kemm fir-rigward tal-persunal, tal-ivvjaġġar u tan-nefqa ta' sussistenza kif ukoll fir-rigward tan-nefqa tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet.
2. In-nefqa b'rabta mal-organizzazzjoni tal-laqqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti għandha tithallas mill-Parti li tkun qiegħda tospita l-laqqgħa.
3. In-nefqa marbuta mas-servizzi ta' interpretazzjoni fil-laqqgħat, u t-traduzzjoni ta' dokumenti għal jew mill-Ingliż u l-Armen kif imsemmi fl-Artikolu 13(1) għandha tithallas mill-Parti li tkun qiegħda tospita l-laqqgħa.

Artikolu 15
Emendar tar-Regoli ta' Proċedura

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati permezz ta' deċiżjoni tas-Sottokumitat f'konformità mal-Artikolu 240(2) tal-Ftehim.